

Equipo de Seguridad para la Granja o el Rancho

HS03-005B (8-07)

Una de las responsabilidades más frustrantes a la cual tienen que enfrentarse muchos granjeros y rancheros es la de mantener a cada miembro de la familia apropiadamente vestido para la seguridad personal. Los gustos exclusivos de cada miembro de la familia usualmente requieren que atención especial se preste al estilo, color, y comodidad además de la durabilidad y lo lavable. Sin embargo, un aspecto que es frecuentemente pasado por alto se trata de la seguridad personal del usuario. La ropa inapropiada o mal mantenida ha contribuido a numerosas lesiones personales, como las siguientes historias de casos demuestran.

Un adolescente estaba ayudando a cargar maíz a una barrena portátil. Cuando se acercó demasiado a la barrena en movimiento, la cinta de su bota de trabajo se enredó. Su pierna fue jalada adentro de la barrena y la perdió.

Muchos niños pequeños fueron llevados al médico para tratar una urticaria. Se determinó que la ropa interior de los niños había sido contaminada con un pesticida cuando se lavó con ropa usada por su padre cuando estuvo aplicando químicos de granja.

Una señora estaba ayudando a su esposo a excavar hoyos para postes de cerca con una barrena montada en un tractor. La capucha de su parka se enredó en el eje de potencia, y ella fue severamente lastimada antes de que el esposo pudiera apagar el tractor.

Otro ranchero consultó a su médico quejándose de severos dolores de cabeza y mareos. Después de varios exámenes se descubrió que la faja interior de su gorra había sido contaminada con pesticidas. Sin saberlo, se estaba exponiendo a las químicas cada vez que usaba la gorra.

Tomando unos pocos minutos para revisar la ropa usada por los miembros de familia antes de trabajar en la granja o el rancho ayudará a mantenerlos sanos y seguros. Use la siguiente lista de temporada como guía:



LA PRIMAVERA

- _____ la ropa en capas para permitir ajustarse a los cambios de temperatura
- _____ ropa impermeable para mantener la ropa interior caliente y seca
- _____ resistentes zapatos de trabajo al hacer trabajo en la granja/rancho
- _____ use protección para los ojos y el sistema respiratorio durante la aplicación de amoníaco anhidro o cualquier otro material peligroso.
- _____ camisa de manga larga u overoles, guantes de hule, botas de hule, protección respiratoria y goggles para químicas al manejar o aplicar pesticidas.
- _____ use zapatos o botas al montar a caballo

EL VERANO

- _____ protección adecuada para la piel para prevenir la sobre-exposición al sol.
- _____ protección para los oídos contra ruido excesivo de maquinaria
- _____ use ropa reflectante al caminar, montar a caballo, o trabajar cerca de la carretera de noche
- _____ los faldones de camisas metidas.
- _____ dobladillo de pantalones libres de desgaste excesivo
- _____ use casco al subirse en motocicleta o vehículo todo terreno
- _____ use aparato personal de flotación al subir en una lancha o al trabajar en o cerca del agua

EL OTOÑO

- _____ chaqueta con capucho con los cordones amarrados
- _____ ropa libre de botones o hilos sueltos, cierres rotos, o cordones colgando
- _____ quite o cubra pulseras, aretes colgando, anillos, y collares
- _____ use ropa muy visible al ir de cacería
- _____ use ropa no inflamable al quemar hojas o al estar expuesto a llamas abiertas

EL INVIERNO

- _____ sombrero caliente para conservar el calor del cuerpo y para proteger las orejas del frío
- _____ overoles a prueba de viento al estar expuesto al frío por largos periodos
- _____ bufanda metida adentro de la chaqueta
- _____ calzado anti-resbalante para prevenir resbalones y caídas
- _____ guantes calientes y secos para prevenir congelación

El cuidado y mantenimiento correcto, igual que la selección apropiada de ropa según el trabajo o actividad, cuenta mucho en el bienestar de la familia de granja.

Mantenga la Ropa en Buen Estado

- las chaquetas abiertas, mangas sueltas, dobladillos flojos, y bordes desgastados pueden ser peligrosos.
- Reemplazca botones perdidos o cierres rotos
- Asegure dobladillos sueltos, sobre todo en los extremos de las mangas y pantalones.
- Repare bordes desgastados

Mantenga la Ropa Limpia:

- La ropa que esté cubierta de polvo, sucia, mojada con aceite o solvente, o contaminada con pesticidas puede causar uticaria o dermatitis discapacitante. Debido a que los pesticidas pueden entrar al cuerpo por la piel, se requiere el manejo cuidadoso de ropa contaminada por ventisqueros o derrames.

- La ropa usada al mezclar y aplicar químicas debe de ser lavada aparte después de cada uso.
- No combine ropa contaminada con otra ropa sucia; debe de ponerse en la lavadora inmediatamente después de quitarse, o en una bolsa de plástico hasta que pueda lavarse

Use el procedimiento de lavado (procedimiento basado en resultados de un estudio llevado a cabo en la Universidad del Estado de Iowa) para la ropa muy sucia.

- Use agua caliente que está a 140F.
- Use el nivel máximo de agua, aún para poca ropa.
- Use la cantidad de detergente industrial recomendada por el fabricante. Es preferido un producto de lavandería con algún ingrediente (fosfato o nitrilotriacetato de sodio) que convierte los minerales del agua dura en forma soluble.
- Agregue media taza de amoniaco o blanqueador (no los dos) para ampliar el poder de limpieza de la lavadora.
- Seque bien la ropa en una secadora automática por 30 minutos a la temperatura para tela regular.
- Quite cualquier residuo de pesticidas o químicas de la lavadora con hacer funcionar la máquina un ciclo completo, con detergente pero sin ropa.

En el evento de un derrame concentrado, quítese la ropa de inmediato y lave el área afectada con bastante agua y jabón. La ropa contaminada con pesticidas debe ser lavada varias veces o incluso desechada.

NOTA: Algunas químicas tal vez requieran tratamiento de lavandería más especializado que lo mencionado arriba. Asegúrese leer la información en la etiqueta del producto, y observar todas las instrucciones de manejo.

En cooperación con el trabajo de la Extensión Cooperativa en la Agricultura y la Economía Doméstica, estado de Indiana, la Universidad de Purdue, y el Departamento de Agricultura de EE.UU., H.A. Wadsworth, Director, West Lafayette, IN.

Departamento de Seguros de Texas (TDI),
División de Compensación para Trabajadores (DWC)
correo electrónico resourcecenter@tdi.state.tx.us
o llame al 1-800-687-7080 para más información.

Línea Directa de Violaciones de Seguridad
1-800-452-9595
safetyhotline@tdi.state.tx.us